

Starting from October 1st, 2011

A trial run of Aichi medical interpretation system
Medical Interpretation Services

<English, Chinese, Portuguese, Spanish>

It may be hard for some foreigners to go to a medical institution if they don't speak Japanese and even if they take a friend who can speak Japanese with them, it can be difficult to communicate since they use technical terms. For this reason, from October, 2011, Aichi prefecture will start medical translation services on a trial basis at the medical institutions stated below. Please do take advantage of this service.



【Medical Facilities on Agreement】

Nagoya City	Kyoritsu General Hospital , Chubu Rosai Hospital, Social Insurance Chukyo Hospital
Toyota City	TOYOTA Memorial Hospital, Toyota Kosei Hospital, Sankuro Hospital
Toyohashi City	Toyohashi Municipal Hospital, Narita Memorial Hospital, Toyohashi Medical Center
Toyokawa City	Toyokawa City Hospital
Ichinomiya City	Ichinomiya Municipal Hospital
Oobu City	Aichi children's Health and Medical center
Shinshiro City	Shinshiro Municipal Hospital

【Available Services】

- Dispatching Interpreters - We will dispatch medical interpreters with a certain degree of medical expertise better. (By appointment only)
- Telephone Interpretation - Interpretation will be provided during consultation hours regardless of the day of the week. (Korean interpretation is also available)
- Document Translation - We will translate the referral forms etc. for medical institutions.

*Please contact the above medical institutions if you would like to use interpretation service

*Progressively, we are planning to have agreement with more medical institutions. Please check our website for the latest information. <http://www.aichi-iryoku-tsu-yaku-system.com>



<Contact information for Medical Institutions with agreement>

Medical Institution	Address	Phone number
Kyoritsu General Hospital	4-33 Gobancho Atsuta-Ku Nagoya-Shi Subway Meijou-line, get off either at 'Rokubancho' station or 'Toukaido-ri' station. 10 minutes walk.	052-654-2211
Chubu Rosai Hospital	1-10-6 Komei Minato-Ku Nagoya-Shi Subway Meikou-line, get off at 'Minato Kuyakusho' station. 10 minutes walk.	052-652-5511
Social Insurance Chukyo Hospital	1-1-10 Sanjou Minami-Ku Nagoya-Shi Subway Meijou-line, get off at 'Tenmachi', and board a city bus, then get off at 'Chukyo Hospital'	052-691-7151
TOYOTA Memorial Hospital	1-1 Heiwacho Toyota-Shi Board the Meitetsu bus at Meitetsu 'Toyota-Shi', then get off at 'TOYOTA Memorial Hospital'	0565-28-0100
Toyota Kosei Hospital	500-1 Ibohara Josuicho Toyota-Shi Get off at Meitetsu 'Josui'. 5 minutes walk.	0565-43-5000
Sankuro Hospital	7-80 Kozakacho Toyota-Shi Board the Meitetsu bus at Meitetsu 'Toyota-Shi', then get off at 'Tosenji-mae'	0565-32-0282
Toyohashi Municipal Hospital	50 Banchi Azahachikennishi Aotakecho Toyohashi-Shi Board the Toyotetsu bus at JR, Meitetsu 'Toyohashi', then get off at 'TOYOHASHI MUNICIPAL HOSPITAL'	0532-33-6111
Narita Memorial Hospital	78 Banchi Shirakawacho Toyohashi-Shi Get off at JR, Meitetsu 'Toyohashi'. 3 minutes walk..	0532-31-2167
Toyohashi Medical Center	50 Banchi Azahamamichigami Imuracho Toyohashi-Shi Board the Toyotetsu bus at JR, Meitetsu 'Toyohashi', then get off at 'Toyohashi Medical Center'	0532-62-0301
Toyokawa City Hospital	1-19 Koumeicho Toyokawa-Shi Get off at Meitetsu 'Suwachou'. 15 minutes walk.	0533-86-1111
Ichinomiya Municipal Hospital	2-2-22 Bunkyo Ichinomiya-Shi Board the Meitetsu bus from Meitetsu 'Meitetsu Ichinomiya', and get off at 'Shimin Byouinmae'	0586-71-1911
Aichi children's Health and Medical center	1-2 Osakada Moriokamachi Oobu-Shi Board the Chita bus from JR 'Oobu', and get off at 'Aichi Shouni Center'	0562-43-0500
Shinshiro Municipal Hospital	32-1 Kitabata Shinshiro-Shi Get off at JR 'Shinshiro'. 7 minutes walk.	0536-22-2171

【Inquiries for Using the Service 】

Aichi Medical Interpretation System Office 050-5814-7263(Weekdays 9 a.m.~ 5:30 p.m.)

【Inquiries about the System】

'Aichi-ken Kokusaika Tabunka Kyousei Suishinshitsu' 052-954-6138(Weekdays 9 a.m.~5:30 p.m.)

This project will be operated on a trial basis for foreigners so that they can visit medical institutions without anxiety. It is based on the system proposal agreed upon deliberations with Aichi Medical Association, Aichi Hospital Association, Aichi Dental Association, Aichi Pharmaceutical Association, Aichi Nursing Association, Aichi Prefectural University, Nagoya University of Foreign Studies, Aichi University, Medical NPO and municipalities with many foreign residents.